

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80567145
Del/Note Nb: 01.02.2023
Fecha Exp : 01.02.2023

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number:330078

Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 2289LID
Plate Nb : 2289LID
Remorque : HROM2519
Remoc-plate : HROM2519

Modugno Bari 70026

Italia

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envuata	Recibida		Referencia	Reference						
2510630005	C MECANISMOS 251063000 180333782 501265336h KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantià dichiarata: 650 Quantità effettiva: 650 Type imballaggio: 26 Quantità imballi: 26 Confermazione alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 06/12/23 Firma: [Signature]	650		PZA	TBA-501494	TBA-501711	026	220701979/20709836	25	550004500301		
Peso netto total : Total net weight:		5.168,800		Peso bruto total : Total brut weight :		6.838		Nº total de paletes o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:		026		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Atmecen / Warehouse
Transportista / Carrier

RECEIVED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILIEVAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebas - Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EOI-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address) NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-10 3627 C/ Doctor 2, Núm. 44 28009 Madrid		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reserva y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserve et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours					
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg
					15 Volumen, m ³ Cubage, m ³ Volume in m ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos adicionales / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in			22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender R. M. Fagor Ederlan S. Coop		
23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-10 3627 C/ Doctor 2, Núm. 44 28009 Madrid			24 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 06 FEB 2023 Lugar / Lieu / Place Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee verifica su calidad e cantidad		

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5.9 -16, 18 + 22

En caso de discrepancias por el contenido de la carta de porte, el transportista debe presentar la copia original de la carta de porte y el grupo de empaque. El grupo de empaque debe ser presentado en el momento de la entrega de la mercancía. El grupo de empaque debe ser presentado en el momento de la entrega de la mercancía. El grupo de empaque debe ser presentado en el momento de la entrega de la mercancía.

0434103